



Distr.
GENERAL

A/50/546*
26 October 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 20с повестки дня

ПОМОЩИ
ПОМОЩЬ :
УСИЛИЙ

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И
В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ
УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И КООРДИНАЦИЯ
В ДЕЛЕ ИЗУЧЕНИЯ, СМЯГЧЕНИЯ И МИНИМИЗАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ
ЧЕРНОБЫЛЬСКОЙ КАТАСТРОФЫ

Письмо Постоянного представителя Украины при Организации
Объединенных Наций от 9 октября 1995 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим обращение правительства Украины к правительствам государств мира о научной, технической и финансовой поддержке в создании и деятельности Международного исследовательско-технологического центра по ядерным и радиационным авариям (см. приложение).

Буду весьма признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 20с повестки дня.

Анатолий М. ЗЛЕНКО
Посол
Постоянный представитель Украины
при Организации Объединенных Наций

A/50/546

Russian

Page 2

* Переиздано по техническим причинам.

/...

95-32457.R 261095 261095

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на русском языке]

Обращение правительства Украины к правительствам государств
мира о научной, технической и финансовой поддержке в создании
и деятельности Международного исследовательско-технологического
центра по ядерным и радиационным авариям

Приближается десятая годовщина аварии на Чернобыльской АЭС, которая по своим масштабам, воздействию на экологическую ситуацию и социально-экономическим последствиям шагнула далеко за пределы Украины, став глобальной проблемой сегодняшнего дня. Украина на себе ощутила весь трагизм ядерной катастрофы и с пониманием относится к обеспокоенности общественности всех стран мира по поводу продолжения эксплуатации станции.

С учетом этого фактора правительством Украины принято ответственное решение о возможности выведения из эксплуатации Чернобыльской АЭС до 2000 года. Но наша страна не в состоянии осуществить такую широкомасштабную программу, поскольку это требует огромных экономических затрат.

К сожалению, вследствие разных обстоятельств политического и экономического характера, на протяжении девяти лет после чернобыльской катастрофы не удалось создать эффективную систему последовательного изучения всех ее последствий. Более того, наглядно продемонстрирована неготовность даже промышленно развитых государств к адекватному реагированию и эффективному внедрению контрмер, направленных на преодоление последствий глобальной аварии.

В связи с изложенным правительство Украины считает чрезвычайно важным обеспечить всестороннее и глубокое изучение в интересах всего человечества опыта чернобыльской катастрофы и преодоления ее последствий для того, чтобы избежать повторения аналогичных катастроф в будущем и существенно смягчить последствия потенциальных событий на атомных электростанциях. Уникальные условия и объекты чернобыльской зоны предоставляют возможность отработать практические подходы и разработать меры предупреждения ядерных аварий, отработать специальные технологии для смягчения и ликвидации последствий ядерных и радиационных аварий, экологической реабилитации загрязненной окружающей среды, снятия ядерных объектов с эксплуатации и т.д.

С целью создания соответствующих условий для исследовательской работы специалистов заинтересованных государств и международных научных центров, связанной с реализацией программы научных исследований в области ядерной и радиационной безопасности, предупреждения аварий, преодоления их последствий, реабилитацией окружающей среды, а также для проведения радиоэкологических и медико-биологических исследований, правительство Украины предлагает создать Международный исследовательско-технологический центр по ядерным и радиационным авариям. Создание такого центра даст возможность решить целый комплекс проблем, связанных с подготовкой и последующим выведением из эксплуатации Чернобыльской АЭС, превращением объекта "Укрытие" в экологически безопасную систему, разрешением вопросов обращения с большим количеством радиоактивных отходов.

/...

Одобрив концепцию создания и деятельности Международного центра, в которой определены интересы украинской стороны, и желая создать наиболее благоприятные условия для многостороннего сотрудничества в рамках этого центра, правительство Украины надеется получить предложения о направлениях научных исследований, организации работ и участия представителей зарубежных государств в его деятельности.

Накануне десятой годовщины аварии на Чернобыльской АЭС правительство Украины обращается к правительствам всех государств мира, международных организаций и финансовых институций, а также к руководителям исследовательских центров и лабораторий – всем, кто не равнодушен к судьбе и будущему человечества, – с просьбой принять участие в создании и деятельности Международного исследовательско-технологического центра по ядерным и радиационным авариям.
